

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
3911

NORME
INTERNATIONALE

Third edition
Troisième édition
2004-11-15

Corrected version
Version corrigée
2005-02-01

**Wheels and rims for pneumatic tyres —
Vocabulary, designation and marking**

**Roues et jantes pour pneumatiques —
Vocabulaire, désignation et marquage**

iTeh **STANDARD PREVIEW**
(standards.iteh.ai)

[ISO 3911:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7129ca61-5492-4b51-877f-33b1549047dc/iso-3911-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7129ca61-5492-4b51-877f-33b1549047dc/iso-3911-2004>



Reference number
Numéro de référence
ISO 3911:2004(E/F)

© ISO 2004

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

PDF – Exonération de responsabilité

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 3911:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7129ca61-5492-4b51-877f-33b1549047dc/iso-3911-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7129ca61-5492-4b51-877f-33b1549047dc/iso-3911-2004>

© ISO 2004

The reproduction of the terms and definitions contained in this International Standard is permitted in teaching manuals, instruction booklets, technical publications and journals for strictly educational or implementation purposes. The conditions for such reproduction are: that no modifications are made to the terms and definitions; that such reproduction is not permitted for dictionaries or similar publications offered for sale; and that this International Standard is referenced as the source document.

With the sole exceptions noted above, no other part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

La reproduction des termes et des définitions contenus dans la présente Norme internationale est autorisée dans les manuels d'enseignement, les modes d'emploi, les publications et revues techniques destinés exclusivement à l'enseignement ou à la mise en application. Les conditions d'une telle reproduction sont les suivantes: aucune modification n'est apportée aux termes et définitions; la reproduction n'est pas autorisée dans des dictionnaires ou publications similaires destinés à la vente; la présente Norme internationale est citée comme document source.

À la seule exception mentionnée ci-dessus, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland/Publié en Suisse

Contents	Page
Foreword	v
Scope	1
Terms and definitions	2
Annex A (normative) Wheel/rim size designation	22
Annex B (normative) Marking	24
Annex C (informative) List of equivalent terms in English, French and German	26
Annex D (informative) List of equivalent terms in French, English and German	30
Bibliography	34
Alphabetical index	35
French alphabetical index (Index alphabétique).....	36

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 3911:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7129ca61-5492-4b51-877f-33b1549047dc/iso-3911-2004>

Sommaire

Page

Avant-propos	vi
Domaine d'application	1
Termes et définitions	2
Annexe A (normative) Désignation dimensionnelle des roues et jantes	22
Annexe B (normative) Marquage.....	24
Annexe C (informatif) Liste des termes équivalents en anglais, français et allemand.....	26
Annexe D (informatif) Liste des termes équivalents en français, anglais et allemand.....	30
Bibliographie.....	34
Index alphabétique anglais (Alphabetical index).....	35
Index alphabétique	36

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 3911:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7129ca61-5492-4b51-877f-33b1549047dc/iso-3911-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7129ca61-5492-4b51-877f-33b1549047dc/iso-3911-2004>

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 3911 was prepared by Technical Committee ISO/TC 22, *Road vehicles*, Subcommittee SC 19, *Wheels*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 3911:1998), which has been technically revised.

This corrected and reprinted version of ISO 3911:2004(E/F) incorporates the following correction:

- The header on the back cover is changed to read “ISO 3911:2004(E/F)”.

iteh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 3911:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7129ca61-5492-4b51-877f-33b1549047dc/iso-3911-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7129ca61-5492-4b51-877f-33b1549047dc/iso-3911-2004>

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 3911 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 22, *Véhicules routiers*, sous-comité SC 19, *Roues*.

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition (ISO 3911:1998), dont elle constitue une révision technique.

Cette version corrigée et réimprimée de l'ISO 3911:2004(E/F) incorpore la correction suivante:

— l'en-tête de la dernière page de couverture a été modifiée en «ISO 3911:2004(E/F)».

[ISO 3911:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7129ca61-5492-4b51-877f-33b1549047dc/iso-3911-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7129ca61-5492-4b51-877f-33b1549047dc/iso-3911-2004>

Wheels and rims for pneumatic tyres — Vocabulary, designation and marking

Roues et jantes pour pneumatiques — Vocabulaire, désignation et marquage

Scope

This International Standard presents a vocabulary of terms related to, and systems for the designation and marking of, wheels and rims intended for use with pneumatic tyres. The intention is to define fundamental wheel and rim terms rather than provide a comprehensive tabulation of all wheel design features. Also specified are the content, location and minimum size of the wheel and rim marking, with the purpose of establishing, on a worldwide basis, a uniform identification system for wheels and rims.

NOTE 1 In addition to terms in English and French (two of the three official ISO languages), this International Standard gives the equivalent terms in German; these are published under the responsibility of the member bodies for Germany (DIN). However, only the terms and definitions given in the official languages can be considered as ISO terms and definitions.

See Annex C.

Domaine d'application

La présente Norme internationale établit un vocabulaire des termes relatifs aux, et des systèmes de désignation et de marquage des, roues et jantes pour pneumatiques. L'intention est plutôt de définir les termes fondamentaux relatifs aux roues et jantes que d'établir une classification complète de tous les composants d'une roue. Elle spécifie aussi le contenu, l'emplacement et les dimensions minimales des marquages des roues et des jantes dans le but d'établir un système uniforme et de portée mondiale pour identifier ces éléments.

NOTE 1 En complément des termes en anglais et en français (deux des trois langues officielles de l'ISO), la présente Norme internationale donne les termes équivalents en allemand; ces termes sont publiés sous la responsabilité des comités membres allemand (DIN). Toutefois, seuls les termes et définitions donnés dans les langues officielles peuvent être considérés comme étant des termes et définitions de l'ISO.

Voir Annexe D.

Terms and definitions

1 wheel

rotating load-carrying member between the tyre and the axle, usually consisting of two major parts, the rim and the wheel disc, which may be integral, permanently attached or detachable

See Figures 1 to 8.

1.1 rim

that part of the wheel on which the tyre is mounted and supported

1.2 disc

wheel disc
that part of the wheel which is the supporting member between the axle and the rim

1.3 single wheel

wheel which supports one tyre on one end of an axle

1.4 dual wheel

wheel with sufficient inset and configuration so that two such wheels, when assembled with each other, support two tyres on one end of an axle

See Figure 2.

1.5 inset wheel

wheel so constructed that the rim centreplane is located inboard of the attachment face of the disc

See Figure 1 a).

NOTE Inset is the distance from the attachment face of the disc to the rim centreplane.

1.6 zeroset wheel

wheel so constructed that the rim centreplane is coincident with the attachment face of the disc

See Figure 1 b).

Termes et définitions

1 roue

pièce de rotation supportant la charge, située entre le moyeu et le pneumatique et comportant généralement deux parties principales: la jante et le disque qui peuvent être monobloc, liés de façon permanente ou démontables

Voir Figures 1 à 8.

1.1 jante

élément de la roue sur lequel se monte le pneumatique et qui le supporte

1.2 disque

disque de roue
élément de la roue qui sert de support entre le moyeu et la jante

1.3 roue simple

roue qui supporte un seul pneumatique à l'extrémité d'un essieu

1.4 roue jumelée

roue ayant un déport interne suffisant et une configuration telle que deux roues de ce type montées côte à côte sur la même extrémité d'un essieu supportent deux pneumatiques

Voir Figure 2.

1.5 roue à déport interne

roue conçue de telle manière que le plan médian de la jante se situe à l'intérieur par rapport à la face d'appui du disque

Voir Figure 1 a).

NOTE Le déport interne est la distance séparant la face d'appui du disque du plan médian de la jante.

1.6 roue à déport nul

roue conçue de telle manière que le plan médian de la jante se situe dans le prolongement direct de la face d'appui du disque

Voir Figure 1 b).

1.7**outset wheel**

wheel so constructed that the centreplane of the rim is located outboard of the attachment face of the disc

See Figure 1 c).

NOTE 1 Outset is the distance from the attachment face of the disc to the centreplane of the rim.

NOTE 2 Track, the distance between the centreplanes of the tyres on an axle, increases as the outset of the wheels is increased.

1.8**dual spacing**

distance between the centreplanes of the rims to provide the required clearance between the tyres

See Figures 2, 5 and 6.

1.7**roue à déport externe**

roue conçue de telle manière que le plan médian de la jante se situe à l'extérieur par rapport à la face d'appui du disque

Voir Figure 1 c).

NOTE 1 Le déport externe est la distance séparant la face d'appui du disque du plan médian de la jante.

NOTE 2 La voie, distance séparant les plans médians des pneumatiques sur un même essieu, augmente lorsque le déport externe des roues augmente.

1.8**entraxe entre jumelés**

distance entre les plans médians des jantes permettant un espacement suffisant entre les pneumatiques

Voir Figures 2, 5 et 6.

2 Wheel types**2.1****disc wheel**

permanent combination of a rim and wheel disc

See Figures 1 and 2.

2.2**divided wheel**

wheel so constructed that its two main parts, the rim portions of which might or might not be the same in width, when securely fastened together with clamping bolts or equivalent mechanical means, combine to form a rim having two fixed flanges

See Figure 3.

2.3**wire wheel**

wheel so constructed that its rim is joined to the centre member (shell) by a series of wire spokes

See Figure 4.

2 Types de roues**2.1****roue à disque**

roue dont la jante et le disque sont liés de façon permanente

Voir Figures 1 et 2.

2.2**roue en deux parties**

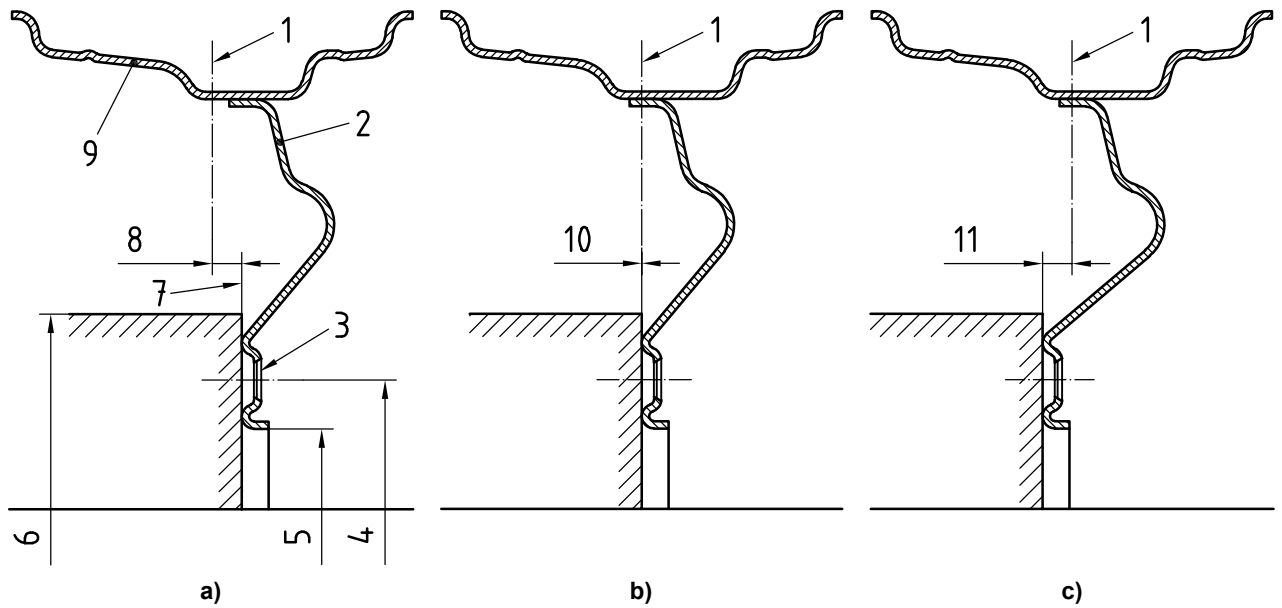
roue conçue de telle manière que ses deux parties principales, dont les largeurs ne sont pas forcément identiques, composent, une fois assemblées par boulons ou par des dispositifs de fixation équivalents, une roue dont la jante possède deux rebords fixes

Voir Figure 3.

2.3**roue à rayons métalliques**

roue conçue de telle manière que sa jante est reliée à la partie centrale («shell») de la roue par un ensemble de rayons métalliques

Voir Figure 4.



- | | |
|------------------|--------------------------|
| a) Inset wheel | a) Roue à déport interne |
| b) Zeroset wheel | b) Roue à déport nul |
| c) Outset wheel | c) Roue à déport externe |

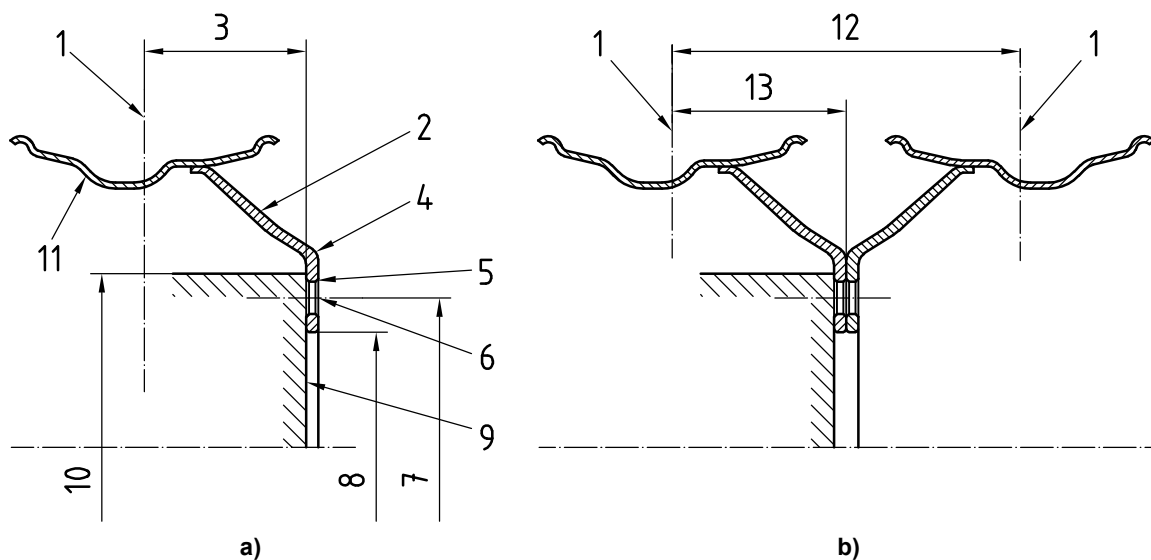
Key

- 1 rim centreplane
- 2 disc
- 3 nut seat
- 4 pitch circle diameter of bolt holes
- 5 centre hole diameter
- 6 attachment face diameter
- 7 attachment face
- 8 inset
- 9 rim
- 10 zeroset
- 11 outset

Légende

- 1 plan médian de la jante
- 2 disque
- 3 siège de l'écrou ou de la vis
- 4 diamètre d'implantation des trous d'attache
- 5 diamètre de l'alésage central
- 6 diamètre de la face d'appui
- 7 face d'appui
- 8 déport interne
- 9 jante
- 10 déport nul
- 11 déport externe

Figure 1 — Passenger car and light commercial vehicle disc wheels — Nomenclature
Figure 1 — Roues à disque pour voitures particulières et véhicules utilitaires légers — Nomenclature



a) **Single application**
b) **Dual application**

a) **Montage simple**
b) **Montage jumelé**

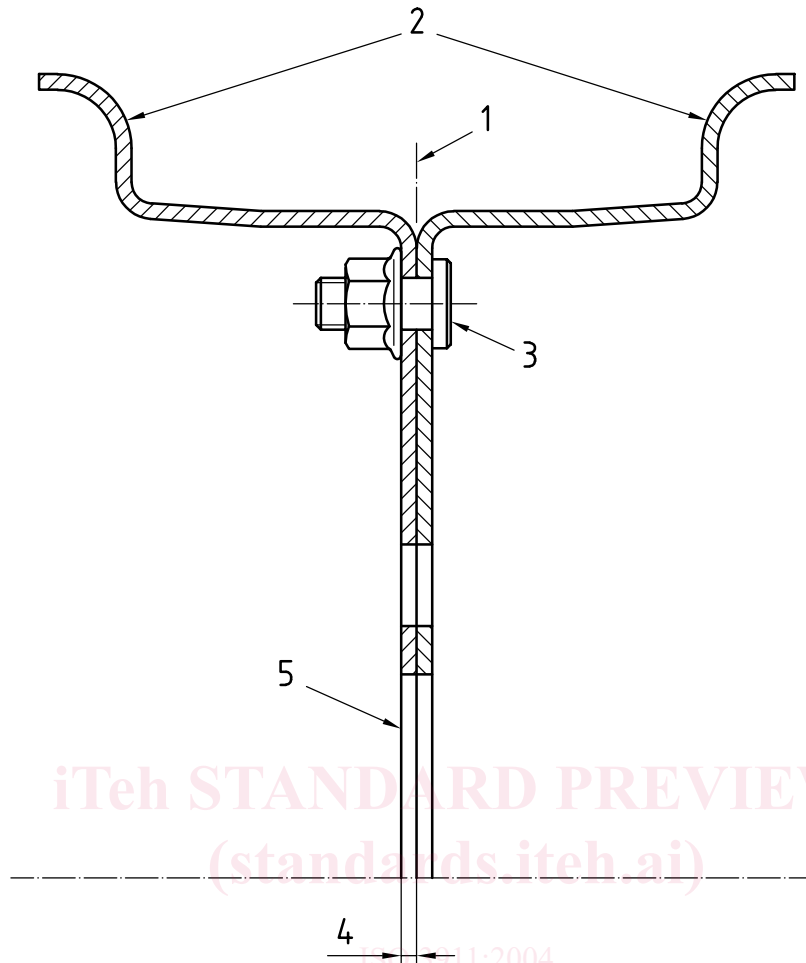
Key

- 1 rim centreplane
- 2 disc
- 3 inset
- 4 external face of disc
- 5 nut seat
- 6 bolt hole
- 7 pitch circle diameter of bolt holes
- 8 centre hole diameter
- 9 attachment face
- 10 attachment face diameter
- 11 rim
- 12 dual spacing
- 13 offset

Légende

- 1 plan médian de la jante
- 2 disque
- 3 déport interne
- 4 face extérieure du disque
- 5 siège de l'écrou ou de la vis
- 6 trou d'attache
- 7 diamètre d'implantation des trous d'attache
- 8 diamètre de l'alésage central
- 9 face d'appui
- 10 diamètre de la face d'appui
- 11 jante
- 12 entraxe entre jumelés
- 13 demi-entraxe entre jumelés

Figure 2 — Commercial vehicle disc wheels — Nomenclature
Figure 2 — Roues à disque pour véhicules utilitaires — Nomenclature



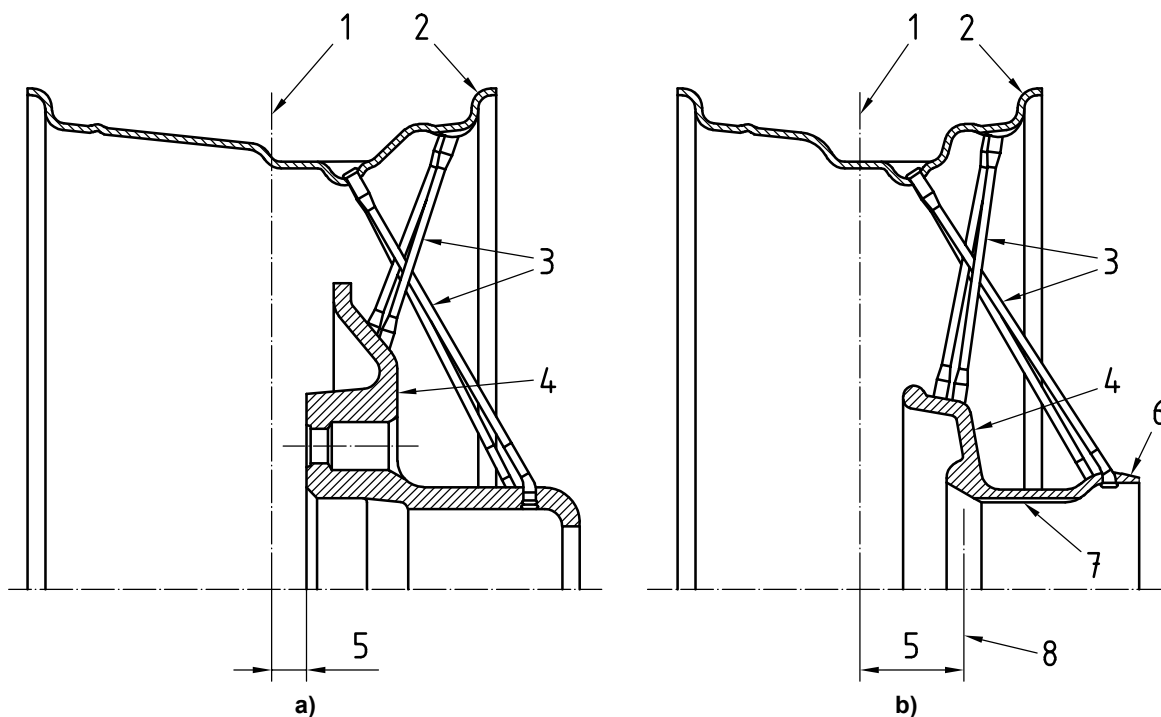
Key

- 1 rim centreplane
- 2 fixed flanges
- 3 clamping bolts or equivalent mechanical means
- 4 outset
- 5 attachment face

Légende

- 1 plan médian de la jante
- 2 rebords fixes
- 3 boulons ou dispositifs de fixation équivalents
- 4 déport externe
- 5 face d'appui

Figure 3 — Divided wheel — Nomenclature
Figure 3 — Roue en deux parties — Nomenclature



- | | |
|-------------------------------|----------------------|
| a) Conventional mounting type | a) Montage classique |
| b) Centre mounting type | b) Montage central |

Key

- 1 rim centreplane
- 2 rim
- 3 wire spokes
- 4 centre member (shell)
- 5 inset
- 6 cone seat for retaining nut
- 7 spline
- 8 hub seat reference plane

Légende

- 1 plan médian de la jante
- 2 jante
- 3 rayons métalliques
- 4 partie centrale («shell»)
- 5 déport interne
- 6 siège conique pour l'écrou de serrage
- 7 cannelures
- 8 plan de référence du siège du moyeu

Figure 4 — Wire wheels — Nomenclature
Figure 4 — Roues à rayons métalliques — Nomenclature